

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1998)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



<b>INTRODUCTION</b>	Rapport et proposition	6
	Chronique 1998	10
<b>ENTREPRISE</b>	<b>Département de la présidence</b>	
	Réforme des chemins de fer	12
	Réforme de l'entreprise	12
	Politique des transports	13
	Personnel	13
	Finances	14
	Informatique	15
	<b>Département du transport</b>	
	Préparation à la réforme des chemins de fer	17
	Trafic voyageurs	17
	Trafic marchandises	21
	Coordination de l'offre/Rail2000	22
	Production	23
	Domaine	23
	<b>Département de l'infrastructure</b>	
	Préparation à la réforme des chemins de fer	27
	Production	27
	Sécurité	28
	Infrastructure ferroviaire	29
	Ecologie	31
	Télécommunications	31
	Réorganisation des achats	31
	Energie	32
	Fondation d'AlpTransit	
	Gothard SA	33
<b>ANNEXES</b>	<i>Organes des CFF</i>	34
<b>COMPTES 1998</b>	<b>Résultats financiers</b>	
	Compte de résultats d'ensemble CFF	37
	Compte de résultats: transport	43
	Compte de résultats: infrastructure	53
	Compte de résultats: fonctions communes	62
	Compte des investissements	70
	Bilan et flux financiers	76
	Rapport de l'organe de révision	79
	Tableaux	80
	Annexe aux comptes annuels de 1998	93
	Aperçu chronologique	96
<b>VADEMECUM</b>	<i>Chiffres 1998</i>	

**Atmosphère de vacances:  
Un Intercity à destination  
d'Interlaken longe le lac de  
Thoune, près de Spiez.**